

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,

annettu 14 päivänä toukokuuta 2013,

luvan antamisesta Tšekin tasavallalle ja Puolan tasavallalle soveltaa yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä annetun direktiivin 2006/112/EY 5 artiklasta poikkeavia erityistoimenpiteitä

(2013/237/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28 päivänä marraskuuta 2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 395 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tšekin tasavalta on pyytänyt komission 26 päivänä syyskuuta 2011 ja 5 päivänä marraskuuta 2012 saapuneiksi kirjaamalla kirjeillä ja Puolan tasavalta 8 päivänä kesäkuuta 2012 saapuneeksi kirjatulla kirjeellä lupaa soveltaa direktiivin 2006/112/EY 5 artiklasta poikkeavia erityistoimenpiteitä näiden kahden jäsenvaltion välisten rajasiltojen ja yhteisten maantiesuoksien rakentamiseen ja kunnossapitoon.
- (2) Komissio on antanut direktiivin 2006/112/EY 395 artiklan 2 kohdan mukaisesti Tšekin tasavallan ja Puolan tasavallan pyynnöt tiedoksi muille jäsenvaltioille 5 päivänä joulukuuta 2012 päivättyllä kirjeellä. Komissio ilmoitti Tšekin tasavallalle ja Puolan tasavallalle 10 päivänä joulukuuta 2012 päivättyllä kirjeellä saaneensa kaikki pyynnöt arvioimiseen tarvittavat tiedot.
- (3) Kun on kyse liitteessä I lueteltujen rajasiltojen ja yhteisten maantiesuoksien kunnossapitoon tarkoitetuista ja liitteessä II lueteltujen rajasiltojen rakentamiseen ja myöhempään kunnossapitoon tarkoitetuista tavaroiden luovutuksista tai palvelujen suorituksista ja yhteishankinnoista, siltojen ja yhteisten maantiesuoksien ja niiden rakennustyömaiden olisi katsottava olevan joko Tšekin tasavallan tai Puolan tasavallan alueella sen sopimuksen mukaisesti, joka näiden jäsenvaltioiden on tarkoitus tehdä ni-

den rajalla sijaitsevien siltojen rakentamisesta ja kunnossapidosta ja yhteisten maantiesuoksien kunnossapidosta. Jos erityistoimenpiteitä ei oteta käyttöön, kaikissa tavaroiden luovutuksissa tai palvelujen suorituksissa ja yhteishankinnoissa olisi määriteltävä, onko verotuspaikka Tšekin tasavalta vai Puolan tasavalta. Tšekin tasavallan alueella toteutetusta rajasiltoja ja yhteisiä maantiesuoksia koskevista töistä kannettaisiin Tšekin tasavallan arvonlisävero ja Puolan tasavallan alueella toteutetusta vastavista töistä Puolan tasavallan arvonlisävero.

- (4) Direktiivin 2006/112/EY 5 artiklasta poikkeamista koskevan pyynnön tarkoituksena on näin ollen yksinkertaistaa näiden kahden jäsenvaltion rajasiltojen ja yhteisten maantiesuoksien rakentamista ja kunnossapitoa koskevaa arvonlisäveron kantoa.

- (5) Poikkeus voi vaikuttaa vain hyvin vähäisessä määrin jäsenvaltioiden loppukulutusvaiheessa kerättävien kokonaisverotulojen määrään, eikä sillä ole kielteistä vaikutusta unionin omiin arvonlisäverosta kertyviin varoihin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Edellyttäen, että Tšekin tasavallan ja Puolan tasavallan välillä tehtävä sopimus niiden välisellä rajalla sijaitsevien, tämän päätöksen liitteessä I tarkoitettujen siltojen ja yhteisten maantiesuoksien kunnossapidosta ja niiden välisellä rajalla sijaitsevien, tämän päätöksen liitteessä II tarkoitettujen siltojen rakentamisesta ja myöhemmästä kunnossapidosta tulee voimaan, Tšekin tasavallalle ja Puolan tasavallalle annetaan lupa soveltaa direktiivin 2006/112/EY 5 artiklasta poikkeavia toimenpiteitä 2 ja 3 artiklan mukaisesti kyseisten, osittain Tšekin tasavallan alueella ja osittain Puolan tasavallan alueella sijaitsevien siltojen ja yhteisten maantiesuoksien rakentamiseen ja kunnossapitoon.

2. Tämä lupa koskee myös muita siltoja ja yhteisiä maantiesuoksia, jotka tuodaan 1 kohdassa tarkoitettujen sopimuksen soveltamisalaan diplomaattisia nootteja vaihtamalla. Direktiivin 2006/112/EY artiklan 398 nojalla perustetulle arvonlisäverokomitealle on ilmoitettava siitä.

⁽¹⁾ EUVL L 347, 11.12.2006, s. 1.

2 artikla

Poiketen siitä, mitä direktiivin 2006/112/EY 5 artiklassa säädetään, rajasillat ja yhteiset maantieosuudet, joiden rakentamisesta tai kunnossapidosta vastaa Tšekin tasavalta, ja tapauksen mukaan vastaavat rakennustyömaat, sikäli kuin ne kuuluvat Puolan tasavallan alueeseen, katsotaan osaksi Tšekin tasavallan aluetta, kun kyse on kyseisten siltojen ja yhteisten maantieosuuksien rakentamiseen tai kunnossapitoon tarkoitetuista tavaroiden ja palvelujen toimituksista ja yhteisöhankinnoista.

3 artikla

Poiketen siitä, mitä direktiivin 2006/112/EY 5 artiklassa säädetään, rajasillat ja yhteiset maantieosuudet, joiden rakentamisesta tai kunnossapidosta vastaa Puolan tasavalta, ja tapauksen mukaan vastaavat rakennustyömaat, sikäli kuin ne kuuluvat Tšekin tasavallan alueeseen, katsotaan osaksi Puolan tasavallan aluetta, kun kyse on kyseisten siltojen ja yhteisten maantie-

suuksien rakentamiseen tai kunnossapitoon tarkoitetuista tavaroiden ja palvelujen toimituksista ja yhteisöhankinnoista.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se annetaan tiedoksi.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Tšekin tasavallalle ja Puolan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. NOONAN

LIITE I

Tšekin tasavalta vastaa seuraavien Tšekin ja Puolan valtionrajalla sijaitsevien siltojen ja yhteisten maantiesuuk-sien kunnossapidosta:

- 1) Olecka Potok -joen (Oleška) ylittävä silta Jasnowicen ja Bukovecin välillä rajaosuudella I rajamerkkien 12/6 ja I/13 välillä,
- 2) Olzajoen (Olše) ylittävä silta (Wolności/Svobody) Cieszynin ja Český Těšinin välillä rajaosuudella I rajamerkkien I/86 ja 86/1 välillä,
- 3) Olzajoen (Olše) ylittävä silta (Przyjaźni/Družby) Cieszynin ja Český Těšinin välillä rajaosuudella I rajamerkkien 87/2 ja I/88 välillä,
- 4) Piotrówka Potok -joen (Petrůvka) ylittävä silta Gołkowicen ja Závadan välillä rajaosuudella I rajamerkkien I/156 ja 156/1 välillä,
- 5) Oderjoen (Odra) ylittävä silta Chałupkin ja Bohumínin välillä (vanhan sillan betoniosuus) rajaosuudella II rajamerkkien 7/4 ja 7/5 välillä,
- 6) Oderjoen (Odra) ylittävä silta Chałupkin ja Bohumínin välillä (uusi silta) rajaosuudella II rajamerkkien 8/1 ja 8/2 välillä,
- 7) Opawajoen (Opava) ylittävä silta Wiechowicen ja Vávrovicen välillä rajaosuudella II rajamerkkien 71/4 ja II/72 välillä,
- 8) Opawajoen (Opava) ylittävä silta Dzierzkowicen ja Držkovcen välillä rajaosuudella II rajamerkkien 74/1 ja 74/2 välillä,
- 9) Opawajoen (Opava) ylittävä silta Branicen ja Úvalnon välillä rajaosuudella II rajamerkkien 85/4 ja 85/5 välillä,
- 10) Opawicajoen (Opavice) ylittävä silta Krasne Polen ja Krnovin kaupungin Krásné Loučkyn kaupunginosan välillä rajaosuudella II rajamerkkien 97/11 ja II/98 välillä,
- 11) Opawicajoen (Opavice) ylittävä silta Lenarcicen ja Linhartovyn välillä rajaosuudella II rajamerkkien 99/8 ja 99/9 välillä,
- 12) Olešnica Potok -joen (Olešnice) ylittävä silta Podlesien ja Ondřejovicen (urheilukentän vieressä) välillä rajaosuudella II rajamerkkien 155/3a ja 155/3b välillä,
- 13) Olešnica Potok -joen (Olešnice) ylittävä silta Podlesien ja Ondřejovicen (Rejvíziin vievän tien risteyksessä) välillä rajaosuudella II rajamerkkien 155/9 ja 155/10 välillä,
- 14) Olešnica Potok -joen (Olešnice) ylittävä silta Podlesien ja Ondřejovicen (Ondřejovicen konepajan vieressä) välillä rajaosuudella II rajamerkkien 157/8 ja II/158a välillä,
- 15) Orlicajoen (Divoká Orlice) ylittävä silta Niemojówin ja Bartošovice v Orlických horáchin välillä rajaosuudella III rajamerkkien III/102 ja III/103 välillä,
- 16) Orlicajoen (Divoká Orlice) ylittävä silta Mostowicen ja Orlické Záhořín välillä rajaosuudella III rajamerkkien III/113 ja III/114 välillä,
- 17) Orlicajoen (Divoká Orlice) ylittävä silta Lasówkan ja Orlické Záhořín (Bedřichovkan maarekisteripiiri) välillä rajaosuudella III rajamerkkien 117/8 ja III/118 välillä,
- 18) Lubota Potok -joen (Oldřichovský potok) ylittävä silta Kopaczówin ja Oldřichov na Hranicíchin välillä rajaosuudella IV rajamerkkien IV/144 ja 144/1 välillä,
- 19) Lubota Potok -joen (Oldřichovský potok) ylittävä silta Porajówin ja Hrádek nad Nisoun välillä rajaosuudella IV rajamerkkien 145/16 ja IV/146 välillä,
- 20) Leszna Górnán ja Horní Lištnán välinen maantie rajaosuudella I rajamerkkien I/60 ja 60/3a, 60/3b välillä, pituus 0,333 km,
- 21) Chałupkin ja Šilheřovicen välinen maantie rajaosuudella II rajamerkkien 11/4a, 11/4b ja II/12 välillä, pituus 0,671 km,
- 22) Kopaczówin ja Oldřichov na Hranicíchin välinen maantie rajaosuudella IV rajamerkkien IV/142 ja 142/14a, 142/14b välillä, pituus 0,867 km.

Puolan tasavalta vastaa seuraavien Tšekin ja Puolan valtionrajalla sijaitsevien siltarakenteiden ja yhteisten maantietiesuuk-sien kunnossapidosta:

- 1) Olzajoen (Olše) ylittävä silta Cieszynin ja Chotěbuzin välillä rajaosuudella I rajamerkkien 91/3 ja 91/4 välillä,

- 2) Oderjoen (Odra) ylittävä silta Chalupkin ja Bohumínin välillä (vanhan sillan teräsosuus) rajaosuudella II rajamerkkien 7/4 ja 7/5 välillä,
- 3) Strachowicki Potok -joen (Strahovický potok) ylittävä silta Krzanowicen ja Rohovin välillä rajaosuudella II rajamerkkien 35/12 ja 35/13 välillä,
- 4) Opawajoen (Opava) ylittävä silta Boboluszkin ja Skrochovicen välillä rajaosuudella II rajamerkkien 81/8 ja 81/9 välillä,
- 5) Opawicajoen (Opavice) ylittävä silta Chomiążan ja Chomýžin välillä rajaosuudella II rajamerkkien II/96 ja 96/1 välillä,
- 6) Wielki Potok -joen (potok Hrozová) ylittävä silta Pielgrzymówin ja Pelhřimovyn välillä rajaosuudella II rajamerkkien 108/2 ja 108/3 välillä,
- 7) Cieklec Potok -joen (potok Hrozová) ylittävä silta Równen ja Slezské Rudolticen välillä rajaosuudella II rajamerkkien 110/7 ja 110/8 välillä,
- 8) silta (rumpu) Graniczny Potok -joella (Hraniční potok) Trzebinan ja Bartultovicen välillä rajaosuudella II rajamerkkien II/135 ja 135/1 välillä,
- 9) silta (rumpu) Łużyca Potok -joella (Lužický potok) Czerniawa Zdrójn ja Nove Mesto pod Smrkemin välillä rajaosuudella IV rajamerkkien 66/23 ja IV/67 välillä,
- 10) Puńcówin ja Kojkovice u Třincen välinen maantie rajaosuudella I rajamerkkien I/65a, I/65b ja I/67a, I/67b välillä, pituus 0,968 km,
- 11) Chalupki/Rudyszwałdin ja Šilheřovicen välinen maantie rajaosuudella II rajamerkkien II/12 ja 12/8 välillä, pituus 0,917 km.

Rajamerkkien numerot, jotka osoittavat siltojen ja yhteisten maantiesuoksien paikat, vastaavat raja-asiakirjoja, jotka on laadittu yhteisestä valtionrajasta Puolan tasavallan ja Tšekin tasavallan välillä Prahassa 17 päivänä tammikuuta 1995 tehdyn sopimuksen 10 artiklan 4 kohdan perusteella.

LIITE II

Tšekin tasavalta vastaa seuraavien Tšekin ja Puolan valtionrajalla sijaitsevien siltojen rakentamisesta ja myöhemmästä kunnossapidosta:

- 1) Olzajoen (Olše) ylittävä silta Cieszynin ja Český Těšínin välillä (urheilupuistoon yhteydessä oleva jalankulkusilta) rajaosuudella I rajamerkkien I/85 ja 84/4 välillä,
- 2) Olzajoen (Olše) ylittävä silta Cieszynin ja Český Těšínin välillä (rautatiesillan vieressä oleva jalankulkusilta) rajaosuudella I rajamerkin 88/7 kohdalla,
- 3) Olzajoen (Olše) ylittävä silta Olzan ja Bohumínin kaupungin Kopytovin kaupunginosan välillä (jalankulkusilta) rajaosuudella I rajamerkkien I/182 ja 182/1 välillä,
- 4) Orlicajoen (Divoká Orlice) ylittävä silta Niemojówin ja Bartošovice v Orlických horáchin välillä rajaosuudella III rajamerkin 101/32 kohdalla,
- 5) Orlicajoen (Divoká Orlice) ylittävä silta Poniatówin ja Bartošovice v Orlických horáchin (Neratovin maarekisteripiiri) välillä (jalankulkusilta) rajaosuudella III rajamerkin III/106 kohdalla,
- 6) Orlicajoen (Divoká Orlice) ylittävä silta Rudawan ja Bartošovice v Orlických horáchin (Podlesín maarekisteripiiri) välillä (jalankulkusilta) rajaosuudella III rajamerkkien 107/9 ja 107/10 välillä.

Puolan tasavalta vastaa seuraavien Tšekin ja Puolan valtionrajalla sijaitsevien siltojen rakentamisesta ja myöhemmästä kunnossapidosta:

- 1) Olzajoen (Olše) ylittävä silta Cieszynin ja Český Těšínin välillä (eurooppalainen jalankulkusilta) rajaosuudella I rajamerkin I/87 kohdalla,
- 2) Olzajoen (Olše) ylittävä silta Hažlach-Pogwizdówin ja Karvinán kaupungin Louky nad Olšín kaupunginosan välillä (jalankulkusilta) rajaosuudella I rajamerkkien 98/6 ja I/99 välillä,
- 3) Opawicajoen (Opavice) ylittävä silta Chomiązan ja Chomýžin välillä (jalankulkusilta) rajaosuudella II rajamerkkien 95/2 ja 95/3 välillä,
- 4) Orlicajoen (Divoká Orlice) ylittävä silta Niemojówin ja Bartošovice v Orlických horáchin (Vrchní Orlicen maarekisteripiiri) välillä (jalankulkusilta) rajaosuudella III rajamerkkien III/104 ja 104/1 välillä,
- 5) Orlicajoen (Divoká Orlice) ylittävä silta Rudawan ja Bartošovice v Orlických horáchin (Nová Vesin maarekisteripiiri) välillä (jalankulkusilta) rajaosuudella III rajamerkkien 108/2 ja 108/3 välillä.

Rajamerkkien numerot, jotka osoittavat siltojen paikat, vastaavat raja-asiakirjoja, jotka on laadittu yhteisestä valtionrajasta Puolan tasavallan ja Tšekin tasavallan välillä Prahassa 17 päivänä tammikuuta 1995 tehdyn sopimuksen 10 artiklan 4 kohdan perusteella.